

## 目 录

### 顾问 (音序)

白乐桑 董鹏程  
李宇明 陆俭明  
潘兆明 汪惠迪  
赵金铭 周清海

### 编辑委员会 (音序)

崔希亮 古川裕  
郭 熙 贾益民  
李 泉 李晓琪  
柯华葳 孟柱亿  
齐沪扬 王铁琨  
吴伟平 吴英成  
谢天蔚 曾毅平  
周洪波 周小兵  
宗世海

主 编 贾益民

副主编 宗世海

2010年第4期

总第40期

(季刊)

### 华文教学笔谈

简论海外华文教学的质量及其控制  
——以美国和东南亚为例 ..... 宗世海 (1)

### 海外华文教育、汉语教学研究

中美建交前美国汉语教育史述略 ..... 吴原元 (11)  
英国华文教育的历史发展与影响因素分析 ... 王传玲, 洪 明 (19)

### 华语研究

新加坡中学生华语词语使用情况调查 ..... 郭 熙 (27)  
马来西亚华语社会称谓语“安娣”探析 ..... 王晓梅 (34)

### 汉语第二语言习得研究

“还是”的多义性与习得难度 ..... 吴 颖 (41)

### 汉语第二语言教学研究

基于时间跨度的汉语教学常用词表统计研究 ..... 王治敏 (49)  
易混淆词辨析中的构组原则及其实施方案  
——以韩语背景学习者汉语易混淆词为例  
..... 付 娜, [韩] 申旻京 (56)  
从《弟子规》的改编看蒙学读物的华文教学价值  
..... 王汉卫, 刘海娜 (63)

### 语言研究

“Stress - XP”理论与汉语短语重音研究 ..... 袁 野 (69)  
预设冲突及三种语义关系对“却、但”的句法选择  
..... 张世涛, 孙莎琪 (76)  
试析前项隐含的“又”字句 ..... 刘 丞 (81)

### 书评

评《我的第一本彩图汉英词典》便于学习者的编排设计  
..... 陶原珂 (89)

### 消息

国务院侨办项目《中文》(初中版)出版发行 ..... 方李瑾 (26)  
对外汉语教学暨外国学生汉语言教学国际学术研讨会召开 ..... 本 刊 (40)  
首届中国语言生活学术研讨会在京召开 ..... 本 刊 (55)  
第三届汉语语法南粤论坛在澳门大学举行 ..... 刘宗保 (68)  
第六届现代汉语语法国际研讨会征稿启事 ..... 周 娟 (75)  
《国际汉语学报》创刊 ..... 本 刊 (92)

### 简介

暨南大学华文学院网络与教育技术中心 ..... (封二)

本刊2010年全年论文目录 ..... (93)

### [期刊基本参数]

CN44-1669/G4 \* 2001 \* q \* A4 \* 96 \* zh + en \* P \* ¥7.80 \* 1500 \* 13 \* 2010-12

本期执行编辑: 宗世海

# Contents

## Discussion of Teaching Chinese as a Second Language

- On Quality and Its Control of the Overseas Chinese Language and Culture Education and Chinese Teaching: Taking American and Southeast Asia as Examples ..... ZONG Shi - hai (1)

## Teaching Chinese to Overseas Students

- A Review of Chinese Teaching History in the United States before the Normalization of Sino - US Relations ..... WU Yuan - yuan (11)
- An Analysis of the Historical Development and Influential Factors of Chinese Language Education in the United Kingdom ..... WANG Chuan - ling, HONG Ming (19)

## Huayu Research

- A Survey of the Usage of Chinese Words among High School Students in Singapore ..... GUO Xi (27)
- An Analysis of the Address Term *An Di* (安娣, Aunty) in Malaysian Mandarin ..... Wang Xiao - mei (34)

## Research on Second Language Acquisition of Chinese

- On the Polysemy of *Haishi* (还是) and Its Difficulty in Learning ..... WU Ying (41)

## Research on Teaching Chinese as a Second Language

- The Statistical Research on Diachronic Changes of the Common Wordlist for Chinese Teaching ..... WANG Zhi - min (49)
- Grouping Principles and Its Operating Scheme in Discrimination of Confusable Words: Taking the Confusable Chinese Words of Korean Chinese Learners as an Example ..... FU Na, [KR] SHIN Min - kyung (56)
- On the Value of Enlightenment Books in Overseas Chinese Language Teaching: From the Perspective of the Adaptation of *Dizi Gui* (弟子规) ..... WANG Han - wei, LIU Hai - na (63)

## Linguistic Research

- On Stress - XP Theory and Phrase Stress of Chinese ..... YUAN Ye (69)
- On the Conflict on Presupposition and Syntactic Selection of *Que* (却) and *Dan* (但) by Three Semantic Relations ..... ZHANG Shi - tao, SUN Sha - qi (76)
- An Analysis of the Hidden Front Items of Sentence Structure with *You* (又) ..... LIU Cheng (81)

## Book Review

- A Review on the Reader - friendly Design of 'A Chinese - English Dictionary with Colour Illustrations' ..... TAO Yuan - ke (89)

## Introduction of Cyber and Educational Technology Center of College of Chinese Language and Culture of Jinan University

(inside front cover)

News in Brief ..... (26, 40, 55, 68, 75, 92)

Table of Contents of the Articles in 2010 ..... (93)